

AQUA COMPOSITE TILES FOR FLOORS AND WALLS

Aqua Composite Tiles are designed for indoor use only and must be stored and installed in a heated room. Before installation, keep the unopened packaging with tiles at room temperature (between 18°C and 24°C) for at least 48 hours. These tiles can be installed over underfloor heating; however, the surface temperature should not exceed 27°C.

They should not be exposed to consistently high temperatures, making them unsuitable for locations such as conservatories. Inspect all tiles before installation for any visible defects. Tiles with defects should not be installed, as claims will not be accepted after installation.

DALLES COMPOSITES AQUA POUR SOLS ET MURS

Les Aqua Composites Tiles sont exclusivement destinées à une utilisation en intérieur et doivent être stockées et installées dans une pièce chauffée. Avant l'installation, conservez l'emballage non ouvert contenant les dalles à température ambiante (entre 18°C et 24°C) pendant au moins 48 heures. Les dalles peuvent être posées sur un chauffage au sol, à condition que la température de surface ne dépasse pas 27°C.

Elles ne doivent pas être exposées en permanence à des températures élevées et ne conviennent donc pas, par exemple, aux vérandas. Vérifiez les dalles avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts visibles. Les dalles présentant des défauts ne doivent pas être installées, car aucune réclamation ne sera acceptée après la pose.

AQUA KOMPOSITFLIESSEN FÜR FUSSBÖDEN UND WÄNDE

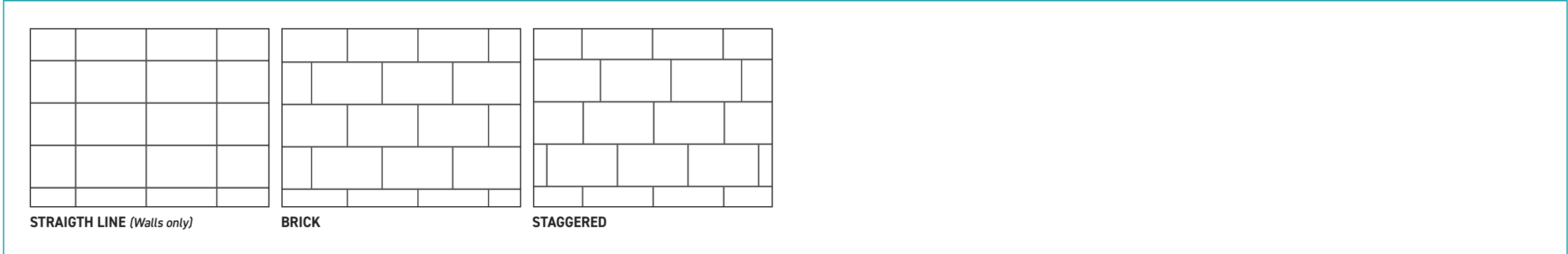
Aqua Composite Tiles sind ausschließlich für den Innenbereich vorgesehen und müssen in einem beheizten Raum gelagert und installiert werden. Die ungeöffneten Pakete müssen zwecks Klimatisierung mindestens 48 h bei Zimmertemperatur (18°C - 24°C) im Raum gelagert werden bevor Sie mit der Verlegung beginnen. Diese Fliesen können auf Fußbodenheizung verlegt werden; die Oberflächentemperatur darf jedoch 27°C nicht überschreiten.

Sie dürfen keiner dauerhaften hohen Temperatur ausgesetzt werden und sind daher beispielsweise nicht für Wintergärten geeignet. Prüfen Sie die Fliesen vor der Installation auf sichtbare Mängel. Fliesen mit Mängeln dürfen nicht installiert werden, da nach der Verlegung oder Zuschnitt keine Reklamation mehr möglich ist.

AQUA COMPOSITETEGELS VOOR VLOEREN EN MUREN

Aqua Compositietegels zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en moeten worden opgeslagen en geïnstalleerd in een verwarmde ruimte. Houd de ongeopende verpakkingen met de tegels minstens 48 uur op kamertemperatuur (tussen 18°C en 24°C) vóór de installatie. Deze tegels kunnen worden geplaatst op vloerverwarming; de contacttemperatuur mag echter niet hoger zijn dan 27°C.

De tegels mogen niet continu worden blootgesteld aan hoge temperaturen en zijn daarom niet geschikt voor bijvoorbeeld een serre. Controleer alle tegels vóór installatie op zichtbare gebreken. Tegels met gebreken mogen niet worden geïnstalleerd, aangezien er na installatie geen aanspraak meer kan worden gemaakt op garantie.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

The following tools are required: a plastic hammer, set square, tape measure, spirit level, MS polymer adhesive and glue gun/glue comb or an underlay, utility knife, and a pencil. Ensure that the subfloor is dry, pressure-resistant, and free from dust and dirt. Check the floor or wall for flatness; any unevenness should not exceed 3mm under a 1-meter straight ruler. Level the surface if necessary.

If the tiles are laid on top of a ceramic tile floor with joints of 6 mm or more, leveling is necessary. Even with narrower tile joints, the joint must be leveled if a click connection is placed directly on a tile joint. Begin by measuring the floor or wall; if the last row is less than 5cm wide, adjust the first row so that both the first and last rows are of approximately equal width. Tiles can be installed in a straight line (only for walls), brick, or staggered overlap pattern (overlap minimum of 20cm). Always leave a 5mm expansion gap on all sides of the floor or the wall.

The long sides of the tiles feature a click joint, while the short sides use a drop-lock joint. To join two tiles, insert the tongue of one tile into the groove of another at a 45° angle, then move it toward the butt end of the previous tile and press down. Tap gently with a hammer along the entire width until the short sides click together. Tiles can be cut to size using a utility knife—score the tile and break it along the cutting line.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Les outils suivants sont nécessaires : maillet en plastique, équerre, mètre ruban, niveau à bulle, pistolet à colle ou peigne à colle, adhésif MS polymère, cutter et crayon. Assurez-vous que le support est sec, résistant à la pression et exempt de poussière et de saleté. Vérifiez la planéité du mur ou du sol ; les irrégularités ne doivent pas dépasser 3 mm sous une règle droite d'un mètre. Si nécessaire, effectuez un nivellement.

Si les dalles sont posés sur un sol en dalles de céramique avec des joints de 6 mm ou plus, le nivellement est nécessaire. Même avec des joints de dalles plus étroits, le joint doit être nivelé si une connexion par clic se trouve directement au-dessus d'un joint. Mesurez d'abord le sol ou le mur ; si la dernière rangée fait moins de 5 cm de large, ajustez la première rangée afin que la première et la dernière rangée aient approximativement la même largeur. Les dalles peuvent être posées en ligne droite (uniquement pour les murs), en quinconce ou "à coupe perdue". Laissez un joint de dilatation de 5 mm sur tous les côtés du sol ou du mur.

Les côtés longs des dalles sont équipés d'une système d'encliquetage, tandis que les côtés courts possèdent un système de verrouillage par chute (drop-lock). Pour assembler deux dalles, insérez la languette d'une dalle dans la rainure d'une autre à un angle de 45°, déplacez la dalle vers le bord de la dalle précédente et appuyez dessus. Tapotez délicatement avec un marteau sur toute la largeur jusqu'à ce que les côtés courts s'engrenent. Les dalles peuvent être coupées à la taille souhaitée à l'aide d'un couteau universel. Une fois la dalle incisée, cassez-la le long de la ligne de coupe.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Folgende Werkzeuge werden benötigt: Kunststoffhammer, Winkel, Maßband, Wasserwaage, MS-Polymer-Kleber und Klebepistole/Zahnpachtel oder eine Unterlage, Universalmesser und Bleistift. Stellen Sie sicher, dass der Untergrund trocken, druckfest sowie staub- und schmutzfrei ist. Überprüfen Sie die Wand oder den Boden auf Ebenheit; Unebenheiten dürfen maximal 3 mm unter einer geraden 1-Meter-Latte betragen. Falls erforderlich, nivellieren.

Wenn die Fliesen auf einem keramischen Fliesenboden mit Fugen von 6 mm oder mehr verlegt werden, ist eine Nivellierung erforderlich. Auch bei schmalen Fugen muss die Fuge ausgerichtet werden, wenn eine Klickverbindung direkt über einer Fuge liegt. Messen Sie zuerst den Boden oder die Wand aus; wenn die letzte Reihe weniger als 5 cm breit ist, passen Sie die erste Reihe entsprechend an, sodass die erste und letzte Reihe ungefähr die gleiche Breite haben. Die Fliesen können direkt untereinander (nur für Wände), in einer Läuferverband oder wilder Verband verlegt werden (Versatz mindestens 20 cm). Lassen Sie an allen Seiten des Bodens oder der Wand eine Dehnungsfuge von 5 mm frei.

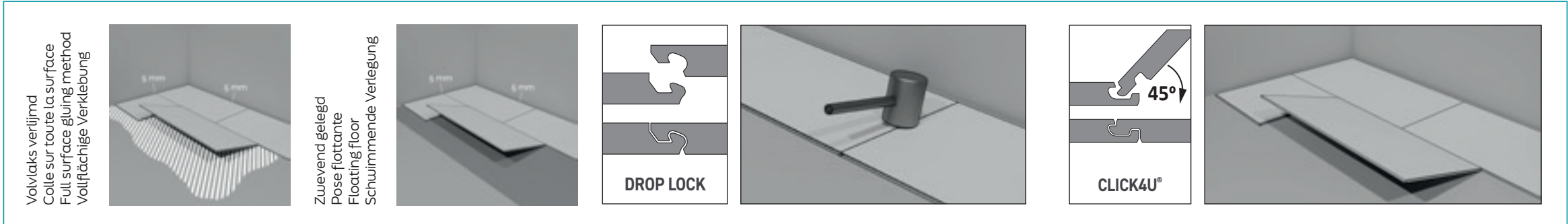
Die langen Seiten der Fliesen verfügen über eine Klickverbindung, während die kurzen Seiten eine Drop-Lock-Verbindung haben. Um zwei Fliesen zu verbinden, setzen Sie die Feder einer Platte in einem Winkel von 45° in die Nut einer anderen Platte, schieben Sie die Platte zur Stirnseite der vorherigen Platte und drücken Sie sie nach unten. Klopfen Sie vorsichtig mit einem Hammer über die gesamte Breite, bis die kurzen Seiten einrasten. Fliesen können mit einem Universalmesser auf Maß geschnitten werden—schneiden Sie die Platte ein und brechen Sie sie entlang der Schnittlinie.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

De volgende gereedschappen zijn nodig: een kunststof hamer, winkelhaak, meetlint, waterpas, lijmpistool of lijmkam, MS-polymeer lijm, afbreekmes en een potlood. Zorg ervoor dat de ondergrond droog, drukbestendig en vrij van stof en vuil is. Controleer de vloer of muur op vlakheid; eventuele onffenheden mogen niet meer dan 3 mm bedragen onder een rechte liniaal van 1 meter. Egaliseer indien nodig.

Als de tegels worden gelegd op een keramische tegelvloer met voegen van 6 mm of meer, dan is egalisatie noodzakelijk. Ook bij smallere tegelvoegen moet de voeg worden geëgaliseerd als een klikverbinding direct op een tegelvoeg ligt. Meet eerst de vloer of muur; als de laatste rij minder dan 5 cm breed is, pas dan de eerste rij aan zodat de eerste en laatste rijen ongeveer even breed zijn. Tegels kunnen worden geplaatst in een rechte lijn (alleen voor muren), in een halfsteensverband of in een wildverband (verspringing minimaal 20 cm). Laat aan alle zijden van de vloer of de wand een uitzettingsvoeg van 5 mm open.

De lange zijden van de tegels hebben een klikverbinding, terwijl de korte zijden een drop-lock verbinding hebben. Om twee tegels te verbinden, plaats u de tand van de ene tegel onder een hoek van 45° in de groef van de andere tegel, beweegt u de tegel naar de kope kant van de vorige tegel en drukt u deze naar beneden. Tik voorzichtig met een hamer over de hele breedte totdat de korte zijden in elkaar klikken. Tegels kunnen op maat worden gesneden met een afbreekmes—snijd de tegel in en breek deze langs de snijlijn.



LAYING THE FLOOR

For the full-surface gluing method, use MS polymer adhesive applied with a glue spreader comb. Before applying glue, degrease both the subfloor and the back of the tiles. For floating installation, a specially designed underlay for LVT floors (minimum compressive strength of 400kPa) must be used.

When the floor's length or width does not exceed 5 meters, maintain a 5mm expansion gap on all sides. For larger floors, add 1mm per additional linear meter. The maximum floor length without an expansion joint is 12m x 8m. Secure the first row with 5mm distance wedges against the wall. The first row should be laid with the long side's tongue facing the wall, ensuring the tongue clicks into the groove. In bathrooms or humid environments, full-surface gluing is required. The tiles cannot be placed on the floor in the shower corner; instead, use a shower tray.

POSE DU SOL

Pour une collage sur toute la surface, utilisez un adhésif MS polymère et appliquez-le avec un peigne à colle. Dégraissez le support et l'arrière des dalles avant l'encollage. Pour une pose flottante, un sous-couche spécialement conçu pour les sols en LVT doit être utilisé (résistance minimale à la compression de 400 kPa).

Si la longueur ou la largeur du sol ne dépasse pas 5 mètres, laissez un joint de dilatation de 5 mm sur tous les côtés. Pour un sol plus long ou plus large, ajoutez 1 mm par mètre linéaire supplémentaire. La longueur maximale du sol sans joint de dilatation est de 12 m x 8 m. Fixez la première rangée avec des cales d'écartement de 5 mm contre le mur. La première rangée doit être posée avec la languette du côté long orientée vers le mur. La languette doit toujours s'engrèner dans la rainure. Dans les salles de bains ou autres pièces humides, la pose collée sur toute la surface est obligatoire. Les dalles ne doivent pas être posées au sol dans la zone de la douche ; utilisez un bac de douche.

VERLEGUNG DES BODENS

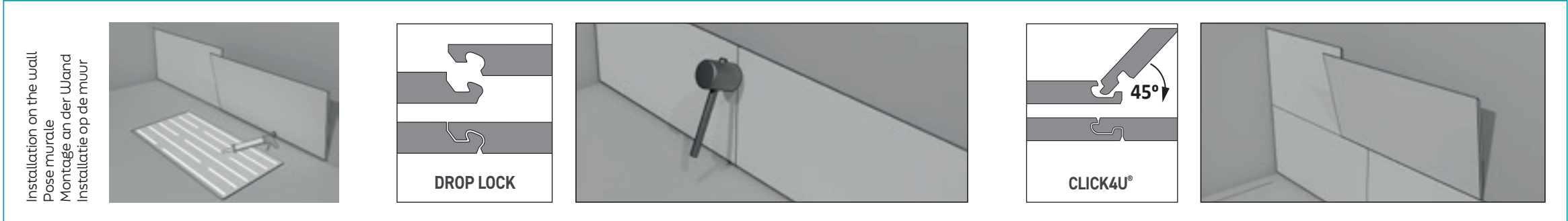
Für die vollflächige Verklebung verwenden Sie MS-Polymer-Kleber und tragen diesen mit einem Zahnpachtel auf. Reinigen und entfetten Sie sowohl den Untergrund als auch die Rückseite der Fliesen vor dem Verkleben. Für eine schwimmende Verlegung muss eine spezielle Unterlage für LVT-Böden verwendet werden (Mindestdruckfestigkeit 400 kPa).

Wenn die Länge oder Breite des Bodens 5 Meter nicht überschreitet, lassen Sie an allen Seiten eine Dehnungsfuge von 5 mm. Bei größeren Böden fügen Sie pro zusätzlichen laufenden Meter 1 mm hinzu. Die maximale Bodenlänge ohne Dehnungsfuge beträgt 12 m x 8 m. Fixieren Sie die erste Reihe mit Abstandskeilen von 5 mm an der Wand. Die erste Reihe muss mit der Feder der langen Seite zur Wand hin verlegt werden, wobei die Feder stets in die Nut einklickt. In Badezimmern oder anderen Feuchträumen ist eine vollflächige Verklebung erforderlich. Die Fliesen dürfen nicht im Duschecke auf den Boden verlegt werden; verwenden Sie dort eine Duschwanne.

HET LEGGEN VAN DE VLOER

Voor de volvlaks verlijmsmethode gebruikt u MS-polymeer lijm, aangebracht met een lijmkam. Ontvet zowel de ondervloer als de achterkant van de tegels voordat u de lijm aanbrengt. Voor zwevende installatie moet een speciaal ontworpen ondervloer voor LVT-vloeren worden gebruikt (minimale druksterkte van 400 kPa).

Wanneer de lengte of breedte van de vloer niet groter is dan 5 meter, laat dan aan alle zijden een uitzettingsvoeg van 5 mm. Voor grotere vloeren voegt u 1 mm per extra strekkende meter toe. De maximale vloerlengte zonder uitzettingsvoeg is 12 m x 8 m. Bevestig de eerste rij met afstandswiiggen van 5 mm tegen de muur. De eerste rij moet worden gelegd met de tand van de lange zijde naar de muur gericht, zodat de tand altijd in de groef klikt. In badkamers of vochtige ruimtes moet de volvlaks verlijming worden gebruikt. De tegels mogen niet op de vloer in de douchehoek worden geplaatst; gebruik daar een douchebak.



INSTALLATION ON THE WALL

Before installation, use a ruler and a spirit level to draw a reference line with a pencil. Degrease both the wall and the back of the tiles. Apply MS Polymer adhesive with a cartridge gun in straight stripes with 10cm gaps, as shown in the image above. After positioning each tile, press it for 5 seconds. Keep a cleaning product nearby to remove excess glue.

Start installation from the bottom right corner, working from right to left while always clicking the tongue into the groove. If installing on a plasterboard surface, ensure that tile joints do not align with the seams of the plasterboard. After each row, verify that the joints are properly aligned and the tiles remain level before the adhesive dries.

POSE MURALE

Avant de commencer, utilisez une règle et un niveau à bulle pour tracer une ligne de référence avec un crayon. Dégraissez le mur et l'arrière des dalles. Appliquez l'adhésif MS polymère avec un pistolet à mastic en bandes droites avec des interruptions tous les 10 cm, comme indiqué sur l'image ci-dessus. Pressez chaque dalle pendant 5 secondes après la pose. Gardez un produit nettoyant à portée de main pour éliminer l'excédent de colle.

Commencez la pose dans le coin inférieur droit et travaillez de droite à gauche, embôitez toujours la languette dans la rainure. Lors de la pose sur un support en placoâtre, assurez-vous que les joints des dalles ne coïncident pas avec les raccords du placoâtre. Vérifiez après chaque rangée que les joints sont parfaitement alignés et que les dalles sont toujours bien à niveau avant que la colle ne sèche.

Nettoyez les dalles avec un chiffon humide. Les méthodes de nettoyage adaptées comprennent l'utilisation d'un aspirateur pour sols durs, d'une brosse douce, d'un balai microfibre sec ou d'un chiffon humide pour sols durs. N'utilisez jamais de cire, vernis, eau de Javel, tampons abrasifs, laine d'acier, détergents contenant des abrasifs ou des agents blanchissants. N'utilisez pas de nettoyeur vapeur.

MONTAGE AN DER WAND

Bevor Sie beginnen, zeichnen Sie mit Lineal und Wasserwaage eine Referenzlinie mit einem Bleistift. Reinigen und entfetten Sie sowohl die Wand als auch die Rückseite der Fliesen. Bringen Sie den MS-Polymer-Kleber mit einer Kartuschenpistole in geraden Streifen mit Unterbrechungen alle 10 cm an, wie in der obigen Abbildung gezeigt. Drücken Sie jede Platte nach der Montage 5 Sekunden lang an. Halten Sie ein Reinigungsmittel bereit, um überschüssigen Kleber zu entfernen.

Beginnen Sie die Montage in der unteren rechten Ecke und arbeiten Sie sich von rechts nach links vor, wobei Sie die Feder immer in die Nut einklicken. Bei der Montage auf einer Gipskartonwand dürfen die Verbindung der Fliesen nicht mit den Nähten der Gipskartonplatten übereinstimmen. Überprüfen Sie nach jeder Reihe, ob die Fugen korrekt ausgerichtet sind und die Fliesen noch waagrecht liegen, bevor der Kleber trocknet.

ABSCHLUSS UND PFLEGE

Für den Abschluss muss eine feuchtigkeitsbeständige Silikonichtung oder ein geeignetes Profil, das mit Kleber befestigt wird, verwendet werden. Beim Bohren von Löchern für Rohre, Schrauben oder Verbindungen sollte ein Lochsäge vor der Montage der Fliesen verwendet werden. Der Durchmesser der Löcher muss mindestens 5 mm größer sein als das Rohr oder die Verbindung. Nach der Befestigung der Fliesen füllen Sie das Loch mit feuchtigkeitsbeständigem Silikon. Zur Abdichtung in einer Dusche oder an einem Waschbecken verwenden Sie feuchtigkeitsbeständiges Silikon zwischen Wand und Duschwanne.

Reinigen Sie die Fliesen mit einem feuchten Tuch. Geeignete Reinigungsmethoden umfassen einen Staubsauger für Hartböden, eine weiche Bürste, einen aktiven Fasermopp oder ein feuchtes Reinigungstuch für harte Oberflächen. Verwenden Sie keine Poliermittel, Wachs, Lack, Bleichmittel, Scheuerschwämme, Stahlwolle, Schleifmittel oder Reinigungsmittel, die Schleifmittel oder Bleichmittel enthalten. Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

INSTALLATIE OP DE MUUR

Voordat u begint, gebruikt u een liniaal en waterpas om een referentielijn met een potlood te tekenen. Ontvet zowel de muur als de achterkant van de tegels. Breng de MS-polymeer lijm aan met een kitpistool in rechte strepen met tussenruimtes van 10 cm, zoals weergegeven in de bovenstaande afbeelding. Druk elke tegel gedurende 5 seconden aan na plaatsing. Houd een reinigingsmiddel bij de hand om overtollige lijm te verwijderen.

Begin de installatie in de rechterbenedenhoek en werk van rechts naar links, waarbij u de tand altijd in de groef klikt. Bij plaatsing op een gipsplaten ondergrond moet de klikverbinding niet samenvallen met de naden van de gipsplaten. Controleer na elke rij of de voegen correct zijn uitgelijnd en de tegels nog steeds waterpas liggen voordat de lijm droogt.

AFWERKING EN ONDERHOUD

Voor de afwerking moet een vochtbestendige siliconenkit of een geschikt profiel, bevestigd met lijm, worden gebruikt. Bij het boren van gaten voor leidingen, schroeven of verbindingen, gebruik een klokbore voordat de tegels worden geplaatst. De diameter van de gaten moet minstens 5 mm groter zijn dan de leiding of verbinding. Na bevestiging van de panelen vult u het gat met vochtbestendige siliconen. Voor de afwerking in een douche of bij een wastafel brengt u vochtbestendige siliconen aan tussen de muur en de douchebak.

Reinig de tegels met een vochtige doek. Geschikte reinigingsmethoden zijn onder andere een stofzuiger voor harde vloeren, een zachte borstel, een actieve vezelstoppoel of een vochtige doek voor harde oppervlakken. Gebruik geen poetsmiddelen, was, vernis, bleekmiddel, schuursponsjes, staalwol, schuurmiddelen of reinigingsmiddelen die bleekmiddel of schuurmiddelen bevatten. Gebruik geen stoomreiniger.



*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, pré-sentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

